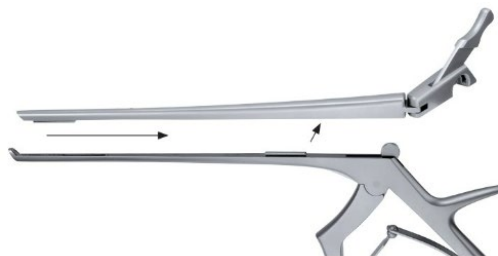


## NÁVOD K POUŽITÍ (CS) ODMONTOVATELNÉ NÁSTROJE: SYSTÉMY PROCLEAN A PEACOCK-EYE LOCK



RUDOLF Medical GmbH + Co. KG  
Zollerstrasse 1, 78567 Fridingen an der Donau,  
Německo  
Tel. +49 7463 9956-0  
[sales@RUDOLF-med.com](mailto:sales@RUDOLF-med.com)  
[www.RUDOLF-med.com](http://www.RUDOLF-med.com)

D0820 / Rev D / ACR01459 / 2026-06-03



### PŘEČTĚTE SI PŘED ZPRACOVÁNÍM A ULOŽTE NA BEZPEČNÉM MÍSTĚ

#### PRODUKT

Tyto pokyny k použití se vztahují na nástroje RUDOLF Medical PROCLEAN a na rozebíratelné kleště a nůžky.

Získáváte vysoce kvalitní výrobek, jehož správná manipulace a použití jsou popsány níže.

**Pouze pro profesionální použití:** Nástroje jsou určeny pouze pro profesionální uživatele (chirurgy, operální sestry, techniky pro reprocessování zdravotnických prostředků).

**Skupina pacientů:** Neexistují žádná omezení týkající se skupiny pacientů. Rozhodnutí o tom, zda u dané skupiny pacientů převažují přínosy nad riziky, může být ponecháno na uvážení a zkušenostech zdravotnického pracovníka.



Následující pokyny se týkají demontáže po chirurgickém zákroku a montáže po čištění a dezinfekci.

Podrobné pokyny pro reprocessování naleznete v návodu k použití D0462:



Nástroje RUDOLF Medical se dodávají nesterilní a před prvním použitím i bezprostředně po každém použití je nutné je vyčistit, dezinfikovat a sterilizovat. Předtím je nutné odstranit ochranné krytky a přepravní obal.

Před sterilizací doporučujeme ošetřit mechanické části nástroje údržbovým olejem.

Před každým použitím by měla být provedena komplexní vizuální a funkční kontrola nástrojů.

#### ÚČEL POUŽITÍ

Děrovače, konchotomy, kožní trepany, kostní kleště, lžičkové kleště a septumové kleště jsou určeny k proříznutí kůže, sliznice, chrupavky nebo kostní tkáně a k jejímu odstranění z operačního pole.

Kleště, kulaté pinzety, ploché pinzety, paralelní ploché pinzety a drátěné pinzety jsou určeny k držení a manipulaci s chirurgickými nástroji nebo dráty.

Nůžky jsou určeny k řezání a manipulaci s kůží, tkání a cévami, jakož i k řezání šicího materiálu a obvazů.

Kleště jsou určeny k uchopení, manipulaci a odstranění orgánů, kostí, tkání a cév.

#### KONTRAINDIKACE

Zdravotnické prostředky nejsou určeny k použití na centrální nervový a oběhový systém.

#### PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM: VIZUÁLNÍ A FUNKČNÍ KONTROLA

Zkontrolujte:

- Vnější poškození (např. zdeformovaná rukojeť, promáčkliny, otřepy, praskliny nebo ostré hrany)
- Správné fungování (např. spoje, panty, pohyblivost)
- Zbytky čisticích nebo dezinfekčních prostředků

## ROZEBÍRATELNÉ NÁSTROJE PROCLEAN

- Demontovatelné nástroje PROCLEAN mají kloubové a odnímatelné posuvné hřídele.
- Existují dva modely systému PROCLEAN:
  - a) Nástroje s odnímatelnou posuvnou tyčí a čelistí, která zůstává na spodní pevné tyči (kleště)
  - b) Nástroje s kompletně odnímatelnou posuvnou tyčí a čelistí (razníky)

**Obrázek: Příklad 1 kleští PROCLEAN s odnímatelnou posuvnou tyčí a čelistí, která zůstává na spodní pevné tyči**



Rozebraný přístroj

## DEMONTÁŽ

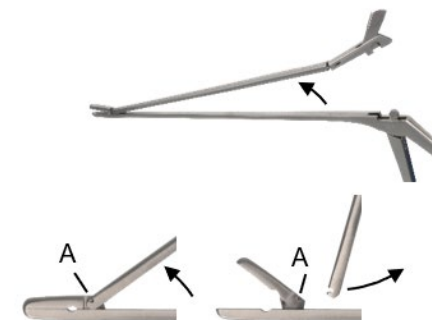
1. Zvedněte otevírací páčku.



2. Uvolněte otevírací páčku z aretačního mechanismu typu „peacock-eye“ jejím posunutím doprava.



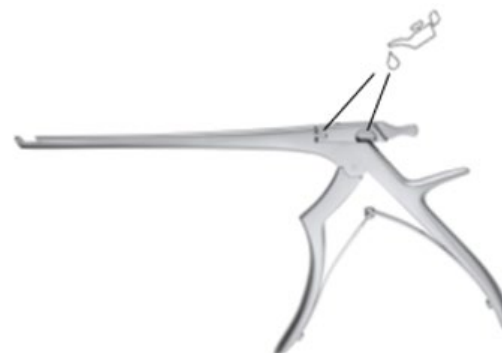
3. Otevřete horní posuvnou hřídel a odpojte ji od čepového spojení (A) čelisti.



## MONTÁŽ

1. Připevněte horní posuvnou hřídel k čepovému spojení (A) čelisti.
2. Zavřete horní posuvnou hřídel rovnoběžně s dolní pevnou hřídelí, přičemž otevírací páku na posuvné hřídeli zatlačte doprava.
3. Zatlačte otevírací páčku dolevo do zámku typu „peacock-eye“.
4. Zatlačte otevírací páčku dolů a zajistěte posuvnou hřídel.
5. Proveďte funkční kontrolu. Viz část „PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM: VIZUÁLNÍ A FUNKČNÍ KONTROLA“ v tomto návodu.

**Obrázek: Příklad 2 razníku PROCLEAN s plně odnímatelnou posuvnou hřídelí a čelistí**



## DEMONTÁŽ

1. Zvedněte otevírací páku.



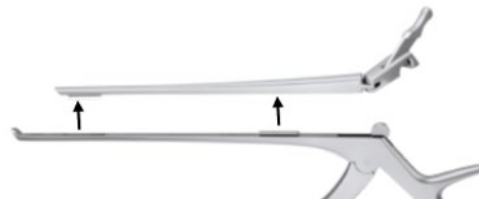
2. Uvolněte otevírací páku z aretačního mechanismu typu „peacock-eye“ jejím posunutím doprava.



3. Posuňte horní posuvnou hřídel doprava ven z vodicích drážek.



4. Vyjměte horní posuvnou hřídel z přístroje.



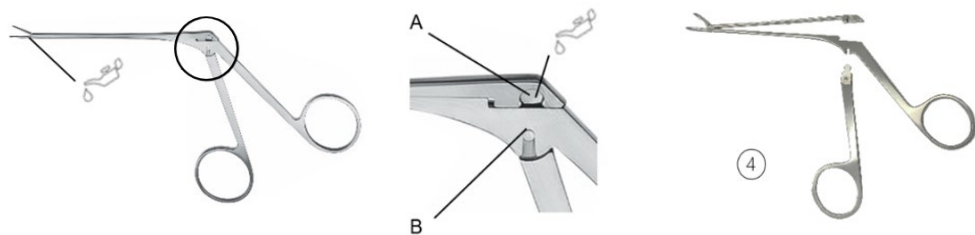
## MONTÁŽ

1. Otevírací páku překlopte doprava. Umístěte horní posuvnou hřídel na spodní pevnou hřídel tak, aby do sebe zapadly vodicí drážky.
2. Posuňte horní posuvnou hřídel doleva, dokud nebude možné zatlačit otevírací páčku do zámku typu „peacock-eye“.
3. Otočte otevírací páčku dolů a zajistěte posuvnou hřídel.
4. Proveďte kontrolu funkčnosti. Viz část „PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM: VIZUÁLNÍ A FUNKČNÍ KONTROLA“ v těchto pokynech.

## ROZLOŽITELNÉ NÁSTROJE SE ZÁMEKEM TYPU „PEACOCK-EYE“

- Demontovatelné nástroje s uzávěrem typu „peacock-eye“ lze rozebrat na tři části, mají sklopnou posuvnou hřídel a případně zajišťovací západku.

Obrázek: Příklad nástroje se zámkem typu „peacock-eye“

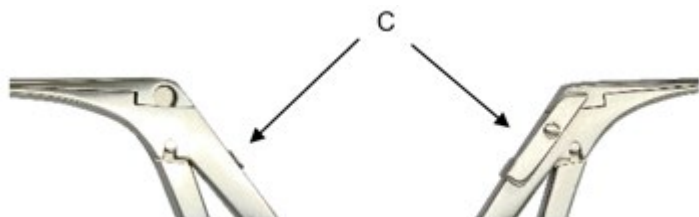


A = Zámek typu „peacock-eye“

B = Vodicí drážka

Rozebraný nástroj

Obrázek: Příklad nástroje se zámkem typu „peacock-eye“ – model s aretační západkou (C)



## DEMONTÁŽ

1. Tento krok se týká pouze modelu s aretační západkou (C): Uvolněte aretační západku.

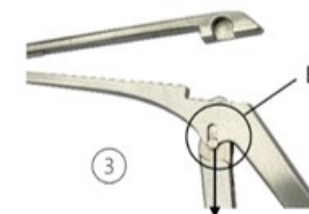


2. Stiskněte horní posuvnou tyč na vnějším okraji, aby vyskočila ze zámku typu „peacock-eye“, a vyklopte ji nahoru.



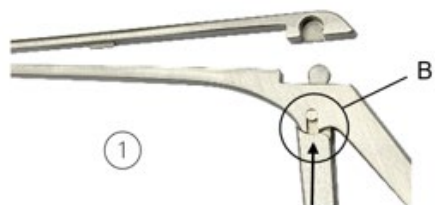
Model s aretační západkou

3. Uvolněte pohyblivou, odnímatelnou rukojeť z vodicí drážky (B) pevné části nástroje posunutím směrem dolů.



## MONTÁŽ

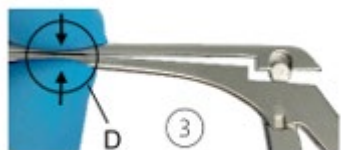
1. Zasuňte pohyblivou rukojeť zcela do vodící drážky pevné části nástroje (B).



2. Zatlačte horní posuvnou hřídel dolů a poté ji lehce přitlačte k dolní pevné hřídeli.



3. Lehce stlačte horní a dolní posuvnou hřídel k sobě, aby se vodící části obou hřídelí (D) vzájemně spojily.



4. Připojte zámek typu „peacock-eye“. K tomu nasuňte boční otvor horní posuvné hřídele na očko pohyblivé rukojeti.



5. Tento krok se týká pouze modelu s aretační západkou: Západku zajistěte. Za tímto účelem zatlačte aretační západku dolů tak, aby dosedla na rukojeť.



6. Provedte kontrolu funkčnosti. Viz část „PŘED KAŽDÝM POUŽITÍM: VIZUÁLNÍ A FUNKČNÍ KONTROLA“ v tomto návodu.

## SYMBOLY

	Přečtěte si návod k použití.
	Číslo šarže
	Číslo výrobku
	Počet v balení
	Nesterilní
	Upozornění
	Výrobce
	Datum výroby
	Značka CE v souladu s nařízením (EU) 2017/745 o zdravotnických prostředcích (MDR) s identifikačním číslem oznámeného subjektu
	Namažte bezsilikonovým, biokompatibilním bílým lékařským olejem schváleným pro parní sterilizaci.
	Zdravotnický prostředek